

Interviste video a Marco Malvaldi

Gli inizi e le fonti; il barista e il barrista: <http://www.letteratura.rai.it/articoli-programma/malvaldi-una-pisa-inedita/22555/default.aspx>

La sua Toscana, il suo bar, la leggerezza della narrazione:

<https://www.youtube.com/watch?v=dfVe7jBuVmY>

### **Alcune caratteristiche del toscano (anche nel romanzo *La briscola in cinque*)**

Aspetti morfosintattici: per approfondire [http://it.wikipedia.org/wiki/Dialetto\\_toscano](http://it.wikipedia.org/wiki/Dialetto_toscano)

E [http://www.treccani.it/enciclopedia/dialetti-toscani\\_\(Enciclopedia-dell'Italiano\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/dialetti-toscani_(Enciclopedia-dell'Italiano)/)

#### **1) Tra i fenomeni fonetici:**

**La gorgia:** fenomeno fonetico nel quale il suono /k/ diventa /h/ (per esempio zona Firenze-Siena). In alcune zone (toscano occidentale) il suono /k/ cade completamente: in questo caso si indica con un apostrofo (zona Pisa-Livorno, Toscana occidentale), per esempio “la ‘asa”.

#### **2) Nella morfologia:**

a)Articolo determinativo davanti ai nomi femminili

- in italiano: *non vedo Elisa da molto tempo*
- in toscano: *un vedo l'Elisa da molto/parecchio tempo*

b)Il pronome te usato anche come soggetto

- in italiano standard: *tu fai pena*
- in toscano occidentale: *te fa(i) pena*

c)Raddoppiamento del pronome personale dativo

- in italiano: *a me piace* o *mi piace*
- in toscano: *a me mi piace* oppure *a me mi garba*

d)La negazione “non” si trasforma in “un”

e)Costruzione NOI + SI impersonale

- italiano: *Andiamo a mangiare, Noi andiamo là*
- toscano: *Si va a mangià, Noi si va là*

f)“Fare” e “andare”: abbreviazione della prima persona singolare

- Fare: *faccio* = **fo**
- Andare: *vado* = **vo**

g) Aggettivi possessivi. Tra articolo e nome diventano perdono desinenza di genere e numero (questo non vale in alcuni casi per il plurale e sono in determinate funzioni):

- *mio, mia, miei, mie* → **mi'**,
- *tuo, tua, tuoi, tue* → **tu'**,
- *suo, sua, suoi, sue* → **su'**.

h) In toscano, quindi: *la casa è mia, a casa mia, ma la mi' casa*

i) Perdita della desinenza -re nell'infinito dei verbi

- *andare* → **andà**
- *perdere* → **pèrde**
- *finire* → **finì**
- *mangiare* → **mangià**

l) Nei verbi riflessivi la "r" sparisce assimilandosi alla consonante seguente, raddoppiando perciò la consonante del pronome:

- *lavarsi* → **lavassi**
- *lavarmi* → **lavammi**
- *lavarti* → **lavatti**
- *lavarci* → **lavacci**
- *lavarvi* → **lavavvi**

ascoltiamo...

[http://video.sky.it/cinema/il-meglio-di-cinema/i\\_delitti\\_del\\_barlume\\_lezioni\\_di\\_toscano/v176024.vid](http://video.sky.it/cinema/il-meglio-di-cinema/i_delitti_del_barlume_lezioni_di_toscano/v176024.vid)